



# HAPpenings !

PROYECTO DE ASUNTOS HISPANOS

Somos una organización dedicada al desarrollo del liderazgo y el apoyo a las necesidades de la comunidad inmigrante en el proceso de integración social

Marzo 2016

## El Oeste de Colorado se Organiza para la Sesión Legislativa

40 líderes de las comunidades del oeste, incluyendo representantes de las organizaciones Western Colorado Congress (WCC), Organizing For Action (OFA), Western Slope Anti Trafficking (WSAT), Compañeros-Durango, participaron en la reunión regional bajo la coordinación de la Coalición por los Derechos de los Inmigrantes de Colorado (CIRC), el pasado 13 de febrero para planificar el apoyo a propuestas de ley que esperamos ganar en la legislación estatal del 2016.

Las principales legislaciones pro-inmigrantes incluyen un cambio a la actual ley de licencias y la introducción de la propuesta IMPACT (confianza comunidad inmigrante y policía); parte de la jornada fue para estudiar la implementación de la extensión de DACA y DAPA, que actualmente se encuentra en la Corte Suprema de Justicia. Esta medida administrativa ayudaría a que padres de familia que han residido en el país desde el 1 de enero del 2010, que tienen hijos con estatus migratorio, y que tengan un trabajo, puedan obtener un permiso de trabajo y protección contra la deportación.

Brendan Greene, Director de Campañas de CIRC, indicó que “las propuestas tienen el apoyo de congresistas de ambos partidos, de fiscales, la Asociación de Sheriff de Colorado y Departamentos de Policía, y ha sido demostrado que ayudarían a la seguridad pública, la garantía del derecho constitucional, un ahorro para los fondos estatales y un aumento en la colección de impuestos, tanto estatal como federal”.

Rick Baer, coordinador de OFA– Grand Junction habló sobre las propuestas de reforma al sistema de salud, aumento al salario mínimo y el cambio climático entre otros temas. Recordó las movilizaciones del 2008 y 2012 para pasar importantes iniciativas e invitó a la comunidad para ayudar a tener el mismo impacto en este año. Al final de la jornada hubo un consenso de apoyarnos entre las organizaciones y unificar nuestro trabajo.

La reunión finalizó con un calendario de visitas a los legisladores en coordinación con los grupos estatales aliados.

La próxima reunión regional “Vamos a Votar” será el 23 de abril en Montrose.



## Las Campañas Regionales de HAP

HAP a través de su programa de asistencia legal en inmigración (BIA) ha lanzado una campaña para alcanzar a los residentes elegibles para convertirse en ciudadanos de los Estados Unidos.

“es una prioridad que nuestros vecinos y familiares elegibles para la ciudadanía apliquen cuanto antes y como HAP estamos ayudando en las aplicaciones”, dijo Lourdes Reyes, líder de Grand Junction.



HAP es una de las organizaciones colaborando con la Corte y el USCIS para celebrar los días de naturalización. Abajo: Ceremonia de Naturalización en el National Monument en el Condado de Mesa.



Foto: voluntarias en la registración de votantes. HAP y OFA-Grand Junction trabajan juntos en la **campaña para asegurar que nuestras comunidades estén listas para votar en las próximas elecciones.**

\*\*\*

Otra campaña es la educación para prevenir el **fraude** en inmigración, citas de licencia, prestamos, labor, etc. Nicole Ruiz, directora del programa BIA dijo “que cada día encontramos casos de personas que han sufrido fraude con aplicaciones de inmigración por parte de negocios y notarios que ofrecen esta ayuda. Algunas personas han pagado hasta \$2,000 dólares por un servicio que nunca van a recibir o que les ha arruinado sus records en inmigración”. También dijo que “estamos colaborando con AILA-CO en la documentación de casos y vamos a apoyar una propuesta de ley estatal que intenta criminalizar el fraude y la practica no autorizada en asuntos de inmigración”.

La practica no autorizada es un crimen, pero con esta propuesta de ley no es necesario tener testigos que denuncien, sino presentar la documentación de los casos. Casos de fraude son comunes pero las victimas tienen miedo a denunciar. El fraude también ha involucrado a algunos abogados de inmigración

que se han aprovechado de la falta de información de la comunidad inmigrante. La Asociación de Abogados de Inmigración (AILA-CO) y el Colorado Bar Association (COBAR) están en favor de esta propuesta. Esto ha sido una verdadera pesadilla para muchas familias”, agregó al final.

Foto: miembros de los comités se entrenan sobre los documentos que las familias deben coleccionar para aplicar por DAPA y evitar el fraude en inmigración.



Durante la reunión regional tuvimos la visita de David Romero, presidente municipal de Montrose quien dio la bienvenida a los asistentes. Habló de su experiencia personal y agradeció el trabajo de HAP en la integración. Dijo que “su prioridad es trabajar con todos los grupos en su comunidad sin excepción”. Bajo su presidencia, la ciudad ha hecho dos proclamas en reconocimiento a la contribución de los inmigrantes y la importancia de crear comunidades de bienvenida, claves para el desarrollo económico.



## El Camino a la Ciudadanía

“Mi nombre es Roxana Gonzalez y vivo en Grand Junction. Yo nací en Jalisco, México y vine a los Estados Unidos en el 2008 por la petición que hizo mi papa para traernos con él y estar juntos como familia. Actualmente trabajo como inspectora de calidad en una excelente empresa que fabrica hilo para pescar. Con la ayuda del programa de asistencia legal en inmigración de HAP, envié mi aplicación de ciudadanía en el mes de noviembre y el lunes 29 de febrero tuve mi entrevista final y ahora estoy esperando la fecha para recibir la ciudadanía por naturalización.

Mi experiencia en la aplicación fue muy positiva. Como es natural, tuve miedo en llenar un formulario de 27 páginas y por los exámenes que son requeridos. Estoy agradecida con HAP y también con el USCIS. Los oficiales de inmigración fueron muy amables y me dieron toda la confianza para ayudarme en mi propósito de ser ciudadana.

Este país me ha dado mucho y tengo la obligación de servirle, de registrarme para ir a votar y participar en el sistema político. Yo quiero decir a los que califican para la ciudadanía que no tengan miedo. Es un paso que todos debemos dar para servir mejor a nuestra nación”.



## Los Miembros de HAP



“Mi nombre es Pedro Blanco, vivo en Olathe y tengo 20 años trabajando en la agricultura. Este trabajo es muy duro y la mayoría de los que trabajamos en el campo somos inmigrantes. He escuchado de los patrones que los inmigrantes trabajamos mas rápido y estamos dispuestos a trabajar largas horas al día. Yo lamento que en estas campañas políticas algunos candidatos hablan mal de los inmigrantes y es porque no nos conocen. En mi experiencia personal puedo decir que no les quitamos los trabajos a los ciudadanos anglos, ni tampoco venimos a usar los servicios del gobierno. Las personas indocumentadas no califican para recibir beneficios.

Compartir nuestras historias es muy importante para mostrar quienes somos y la contribución que hacemos a este país que queremos mucho y es nuestro hogar. Por eso soy miembro de HAP”.

Foto arriba: la familia Blanco durante la celebración del día internacional de los Migrantes.

Abajo: Miembros del Comité de Montrose durante una capacitación sobre las determinantes sociales de la salud en Montrose en coordinación con Live Well Montrose-Olathe. Una nueva serie de capacitaciones esta siendo organizada a partir de marzo.



## El Trafico Laboral y las Visas a los Trabajadores Temporales

### Telluride, 5 de febrero:

“Mi nombre es Cesar. Soy de Perú y vine a Estados Unidos con la visa J1 que es para estudiantes que vienen a trabajar temporalmente en la industria del turismo aquí. Cuando llegamos, nos llevaron a un apartamento y nos dijeron que allí viviríamos (13 personas) entre hombres y mujeres y cada uno debía pagar \$600 dólares. Como era muy pequeño preguntamos si podíamos buscar otro lugar para rentar y dijeron que si salíamos del apartamento perdíamos el trabajo y si perdíamos el trabajo, también perdíamos el apartamento. En el contrato no había nada que hablara de eso. Yo fui despedido porque había poco trabajo y también me sacaron del apartamento. Dormí 5 días en la lavandería y una familia peruana me encontró y me dio alojamiento. Luego pude encontrar un trabajo para el resto de la temporada. He pedido que me regresen el deposito que había hecho por el apartamento y no me quieren regresar el dinero”.

### Meeker, 18 de enero. Entrevista a ovejeros:

- Cual es el salario que están recibiendo?  
\$750 dólares.
- Saben Ustedes que su salario debe ser de \$1,206 dólares al mes desde el 16 de noviembre del 2015?  
No, no sabíamos.
- No les ha dicho nada de eso su patrón?  
No, solamente sabemos que a los que trabajan con la vacas están recibiendo ese salario, pero nosotros no.
- Quieren ayuda de un abogado para que puedan recibir el salario según la ley?  
Necesitamos pensarlo. No queremos tener ningún problema con el patrón. Usted sabe, uno depende de ellos y si se dan cuenta tendríamos muchos problemas.

### Gypsum, 2 de marzo:

“Mi nombre es Monserrat Mendoza y estoy pidiendo ayuda para 2 trabajadores. Ellos son peruanos que trabajaban en un rancho de ovejas. Ellos no estaban recibiendo suficiente comida ni ropa adecuada para el invierno. No estaban recibiendo su salario y para colmo de esos abusos el patrón golpeo a uno de ellos. Mis amigos huyeron a Utah. Pido su ayuda para que sean visitados y si hay algo que puedan hacer por ellos....”

El equipo de HAP ya esta en contacto con estos trabajadores. Ellos no saben la dirección donde se encuentran pero esperamos visitarlos y asistirlos en sus derechos.



El Proyecto de Asuntos Hispanos, en nombre de todos los trabajadores que son miembros de la organización, continua una demanda en contra de las irregularidades que han sido repetidas durante muchos años por parte del Departamento de Labor (DOL). Creemos que una manera de proteger los derechos de los trabajadores es cancelar la visa H2A y concederles el estatus de residencia. Nuestro argumento es que los trabajadores residen en los Estados Unidos. Ellos viven consecutivamente en el país por 3 años, regresan a su país por 2-3 meses y vuelven para repetir el mismo ciclo. La falta de participación de los trabajadores y la falta del conocimiento publico ha permitido abusos que son considerados tráfico laboral en los países desarrollados. Nuestro país debe ser ejemplo en la manera como cuida a sus trabajadores migrantes.



**Red de Colorado para Combatir el Trafico Humano/Colorado Network to End Human Trafficking (CoNEHT) 1-866 / 455-5075**

## Formando Nuevos Lideres

Con el apoyo de Western Colorado Congress, WCC pudimos finalizar la segunda parte del entrenamiento Principles of Community Organizing, POCO enfocado en organizar reuniones y campañas exitosas. 40 miembros entre anglos e hispanos estuvimos juntos para crear mas capacidades en la comunidad.

En HAP ya estamos aplicando lo aprendido, organizando juntas de vecinos y contactando a oficiales electos para abogar por los asuntos que importan a nuestra comunidad.



## El Trabajo de los Comités

Como una manera efectiva de compartir información y crear espacios de participación, los Comités de Grand Junction, Montrose y Gunnison están dirigiendo exitosas sesiones informativas mensuales. Durante el 2015, más de 1,300 personas asistieron a una o varias sesiones según los temas de interés.

Victor Encarnacion dijo que “esto ha sido una oportunidad para conectar instituciones públicas y organizaciones con la comunidad inmigrante y ha sido una manera de aprender de cada uno. Con estas sesiones

estamos promoviendo la confianza de la comunidad para contribuir a comunidades más seguras. Por ejemplo, la participación de los departamentos de policía, de nuestros fiscales, oficiales electos, de los directores del DOR-DVM de Colorado ha creado un sentido de que la comunidad inmigrante esta siendo tomada en cuenta en las políticas locales y que gozamos de los mismos derechos constitucionales sin importar estatus migratorio

o si tenemos un limitado conocimiento del inglés. No solamente aprendemos algo nuevo, sino que en esa relación siempre salimos con acuerdos para trabajar juntos por el bien de todos”.



En el mes de **Cesar Chavez**, considere una donación a HAP en honor a los trabajadores migrantes y para continuar con nuestra campaña por nuevas reglas laborales de nuestros pastores de ovejas.

Cheques a nombre de **Hispanic Affairs Project** o por internet en **[www.hapgj.org](http://www.hapgj.org)**

**HISPANIC AFFAIRS PROJECT**

**300 N. Cascade Avenue suite C4**

**Montrose, CO 81401**

**Return Service Requested**